



联合国 大会



D/SA COLLECTION

Dist r.
GENERALA/32/175
30 August 1977
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十二届会议
临时议程 * 项目 85

联合国妇女十年：平等、发展与和平

为执行联合国妇女十年世界行动计划和方案所采取的措施

秘书长的报告

目录

	<u>段</u>	<u>次</u>	<u>页次</u>
一、 导言	1- 4		2
二、 有关审查和评价《世界行动计划》执行情况的发展 ..	5-13		2
三、 有关“联合国妇女十年：平等、发展与和平的组织间 方案”的发展	14-16		7
四、 有关设立国际研究训练所的发展	17-19		8
五、 联合国妇女十年世界会议的筹备工作	20-26		9
六、 区域计划和方案的拟订	27-33		11

* A/32/150.

一、 导言

1. 本报告系按照大会关于联合国妇女十年的一九七六年十二月十六日第 31/136 号决议编写,大会在该项决议中,核可《妇女十年方案》,这个方案以妇女十年的头五年(一九七六至一九八〇年)为重点;大会并请秘书长就方案的规定的执行情况 and 执行《世界行动计划》和《妇女十年方案》所采取的措施提出报告。

2. 回顾秘书长遵照大会第 3520(XXX)号决议第 15 段的规定,曾向大会第三十一届会议提出了关于为执行《世界行动计划》和国际妇女年世界会议各项有关决议以及为进行审查和评价《世界行动计划》所建立的程序而采取措施的报告(A/31/220)。

3. 本报告叙述了在执行《世界行动计划》、包括《联合国妇女十年方案》的范围内所已采取的其他步骤。

4. 本报告不包括有关联合国妇女十年自愿基金的发展,关于这个课题的报告(A/32/174)将提交大会第三十二届会议;它也不会谈到有关拟订《消除对妇女歧视公约》的发展,这个课题根据经济及社会理事会一九七七年五月十二日第 2058(LXII)号决议的要求,另有一份报告。秘书长所采取关于一九七七年十一月八日在总部召开联合国妇女十年认捐会议的行动将在晚些时候提出报告。

二、 有关审查和评价《世界行动计划》执行情况的发展

5. 大会关于《世界行动计划》的执行的一九七五年十二月十二日第 3490(XXX)号决议申明整个联合国系统对《世界行动计划》执行情况的审查和评价应当作为对《联合国第二个发展十年国际发展战略》执行进度的审查和评价过程的一项投入,在对《国际发展战略》进行两年一次的审查和评价的那几年(即一九七七—一九七九年)中进行。大会请妇女地位委员会审议各方所提出的关于按照《国际发展战略》执行《世界行动计划》所采取措施的报告,并把它关于妇女地位、特别是妇女参与发展的主要趋势和政策的调查结果和结论,通过发展规划委员会和审查和评价

委员会向经济及社会理事会提出报告。请秘书长为第一次审查和评价《世界行动计划》的执行情况，作好适当安排。

6. 大会关于国际妇女年世界会议的一九七五年十二月十五日第 3520 (XXX) 号决议还肯定每两年整个联合国系统应对《世界行动计划》作一次审查和评价，作为对《国际发展战略》执行进度的审查和评价过程的一项投入，并且肯定这种审查和评价要考虑到《建立新的国际经济秩序的行动纲领》和大会第六届及第七届特别会议所作出的各项决定。

7. 秘书长编制了一份关于按照《联合国第二个发展十年国际发展战略》以及为执行《世界行动计划》所采取措施的报告 (E/CN.6/598 和 Add.1 和 2)，供妇女地位委员会第二十六届会议审议。

8. 妇女地位委员会认识到，在所给予的时限内，很少国家政府能够就国家一级专为执行《世界行动计划》所采取措施提出报告，因此认为在这一阶段很难就关于妇女地位的世界主要趋势和政策通过调查结果和结论。它因此决定在该届会议上进行的审查应视为是对《世界行动计划》进行的初步审查和评价，而在一九七八年第二十七届会议上将进行一次较为全面的审查。

9. 经济及社会理事会第六十二届会议根据妇女地位委员会的建议于一九七七年五月十二日通过第 2060 (LXII) 号决议，其执行部分如下：

“经济及社会理事会，

“1. 关切地注意到在审查期间，许多国家报导了下列发展情况：

“(a) 确认并遵行，由于社会进步和经济发展之故，男女平等的原则以及妇女的参与发展；

“(b) 通过或计划通过宪法及(或)法律规定，确保不因性别而受歧视的原则；

“(c) 规定男女平等享有各级教育的入学和接受辅导机会，规定义务教育以及促进男女同校和防止学生退学的必要措施；

“(d) 采取有关下列事项的通盘措施：保健教育、保健服务、卫生、营养、家庭教育、计划生育和其他福利事务；

“2. 认为基于提供的资料，必须立即采取行动，改善妇女在下列领域中的处境，以达到《为实现国际妇女年目标的世界行动计划》第46段中为一九七五至一九八〇年五年期间所规定的最起码的指标：

“(a) 制定保证平等和不因性别而受歧视原则的法律，特别是旨在保证妇女获得同工同酬的法律；

“(b) 采取适当措施，在适当时利用大众传播工具，使妇女知道她们的权利，并协助她们行使权利和履行职责；

“(c) 订定目标、战略和时间表，增加妇女在地方、国家和国际各级上参与决策的机会；

“(d) 订定特别是在青年人之中扫除文盲的明确指标日期，制定必要措施，使每个国家尽量在最短的时间内扫除文盲；

“(e) 提供终身和成人教育、训练和再训练的设施，以满足妇女的需要和期望；

“(f) 发展现代化农村技术、家庭工业、学龄前日间托儿所和节省时间和精力 的办法，以便帮助减轻妇女、特别是居住在农村的妇女和城市贫穷妇女的沉重工作负担，并增加她们的能力；

“(g) 为妇女创造新的就业和有收入工作的机会，扩大现有就业机会，以及消除在就业条件和情况方面基于性别的歧视；

“(h) 由各国政府设置或加强跨学科和多部门机构，以加速实现妇女取得平等机会，并使她们充分参与国家生活；

“(i) 订定和执行有助于兼顾家庭和工作责任的种种措施；

“(j) 对贫穷的城市和农村社会，提供和推广通盘而且经常的保健服务

及其他社会服务，包括妇幼保健服务和家庭生活教育；

“ 3. 请秘书长促请在一九七七年五月举行的审查和评价委员会第四届会议注意本决议和向妇女地位委员会第二十六届会议提出的有关各项报告 (E/CN.6/598 和 Add. 1 和 2) 以及在编写这些报告后提出的一切资料；

“ 4. 促请审查和评价委员会，按照大会第 3490 (XXX) 号决议第 5 段对妇女地位问题特别予以注意，并在一九七七年审查和评价《联合国第二个发展十年国际发展战略》时考虑到上述建议；

“ 5. 请秘书长在下次审查和评价《世界行动计划》执行情况时：

“(a) 商同各区域委员会，拟订《世界行动计划》执行情况问题单，于一九七七年内分送各国政府；

“(b) 根据收到对问题单的答复编写一项报告，其中考虑到在编写 E/CN.6/598 和 Add. 1 和 2 号文件之后所收到的资料，以供一九七八年一月举行的妇女地位委员会第二十七届会议审议；

“ 6. 又请秘书长：

“(a) 尽可能保证在一九七九年内将《世界行动计划》执行情况问题单送交各国政府，并请它们提供与审检和评价《国际发展战略》有关的资料，

“(b) 根据对问题单的答复编写一个综合报告，以供妇女地位委员会第二十八届会议和一九八〇年联合国妇女十年世界会议审议。”

10. 秘书长遵照该项决议，于一九七七年七月十一日向各国政府送交了问题单，以期评价国家一级上为执行《世界行动计划》特别是其中第 46 段中所规定的最起码的指标所取得的进展。

问题单分为下列六项：

一、一般方面，包括规划和监测系统研订

二、参与政治生活、政策制订、国际合作和加强国际和平的情形

- 三、教育和训练，包括文化活动
- 四、就业及有关经济任务
- 五、保健、教育和社会福利
- 六、家庭、人类住区及其他社会问题

问题单中所要求的各种资料与大会第31/136号决议所载各项具体建议直接有关，特别是因为它们关系到设立机构，以确保有效执行和评价《世界行动计划》和《妇女十年方案》（第4段），并关系到从事大规模的宣传方案，使各界民众都知道有必要彻底执行《妇女十年方案》（第6段）。

11. 同时遵照大会第3490(XXX)号决议第4和第5段以及妇女地位委员会第二十六届第二期会议的建议，把妇女地位委员会的调查结果和结论提请发展规划委员会和审查和评价委员会的注意，敦促它们在审查和评价《国际发展战略》时，特别注意妇女地位问题。

12. 发展规划委员会在一九七七年四月举行的第十三届会议上收到了妇女地位委员会关于其第二十六届会议的报告(E/5909)和E/CN.6/598和Add.1和2文件中的报告。发展规划委员会注意到关于其第十二届会议报告的大会第3490(XXX)号决议。它说，它获知妇女地位委员会第二十六届会议报告中关于妇女地位、特别是妇女参与发展过程的主要趋势和政策的意见，并且说，委员会按照惯例，在执行职责时，将继续借重妇女地位委员会及与发展问题和政策有关的联合国所有其他机构所进行的工作¹。

13. 审查和评价委员会在一九七七年五月和六月间举行的第四届会议上收到经济及社会理事会第2060(LXII)号决议、妇女地位委员会的报告(E/5909)和发展规划委员会第十三届会议的报告(E/5939)¹。审查和评价委员会报告中没有提到《世界行动计划》的执行情况。

¹ 《经济及社会理事会正式记录，第六十三届会议，补编第4号》(E/5939)，第86段。

三、有关“联合国妇女十年：平等、 发展与和平的组织间方案”的发展

14. 按照大会第3520(XXX)号决议第5(b)段的规定，联合国系统内各组织进一步制订了组织间方案，虽然这项方案最初只是为妇女参与发展的问题拟订的，但是现已包括了更多的方面，并配合了《世界行动计划》的执行，以符合一九七六—一九八五年联合国妇女十年的目标。因此，该方案取名为“联合国妇女十年：平等、发展与和平的组织间方案”，在各为五年的两个阶段执行。

15. 该方案是根据《世界行动计划》以及墨西哥会议和大会的有关决议所载目标分析制订的。在研拟方案的概念性纲领后，根据方案的九个主要目标将联合国系统的各项进行中的和计划的活动综合起来。这些目标又再分成若干比较具体的目标。现在正以下列的行动方法，为达到每一个目标进行或规划各种活动：(a) 技术合作；(b) 研究、数据收集和分析；(c) 传播和交换资料；和(d) 制定、执行和审查国际标准。该方案的目的是要促进系统内各组织间的有效合作与协调，以便进一步加速联合国系统对国际妇女年世界会议各项决议的响应，同时避免重复所作的努力和浪费现有的有限资源。有一项了解是，有若干活动可以作为联合项目予以规划和执行，其他的活动则可能由个别组织根据它们的专门领域采取单独的行动。

16. 联合国根据各有关组织得到的捐助，于一九七七年四月制成了组织间方案，预期各组织将在一九七七年五月底对该方案作最后的核可。但一些组织对于一九七七年四月中送交它们的方案已提出了更正、增订和修正，这些都已编入方案之中，

方案现已定稿。于一九七七年七月二十日至二十二日在日内瓦召开的关于一九八〇年世界会议的筹备工作的特设机构间会议讨论了方案的前途，特别是其经常增订工作以及联合执行计划项目的可能性。

四、有关设立国际研究训练所的发展

17. 大会在一九七六年十二月十六日第31/135号决议里赞同经济及社会理事会关于设立一个提高妇女地位国际研究训练所的决定，以及理事会一九七六年五月十二日第1998(LX)号决议所载关于该研训所的活动，特别是关于该中心和具有相同目标的各区域研究所之间进行必要密切合作的各项指导原则，大会并感谢地接受伊朗政府关于充当该研训所东道国的提议；它请秘书长加速进行实质筹备工作，早日设立该研训所，并且为此目的，积极寻求自愿捐款和技术支助。又请秘书长就所取得的进展向经济及社会理事会第六十二届会议提出报告。秘书长遵照决议规定，向理事会该届会议提出了一份报告(E/5926)，并且继续进行其中所说的各项活动。

18. 大会在一九七六年十二月十六日第31/137号决议里请秘书长在大会第三十二届会议期间召开一次认捐会议，向联合国妇女十年自愿基金提供自愿捐款，以便为《世界行动计划》和《妇女十年方案》下的各项计划提供经费，并向提高妇女地位国际研究训练所提供自愿捐款。认捐会议订于一九七七年十一月八日在总部举行。

19. 现已有下列几笔为研训所作出的财政支持性认捐：

伊朗	1, 000, 000 美元
毛里求斯	15, 000 美元
土耳其	5, 000 美元

此外，还有下列现金捐款：

荷兰	98, 425 美元
菲律宾	500 美元

五、联合国妇女十年世界会议的筹备工作

20. 大会在一九七五年十二月十五日第3520(XXX)号决议里宣布一九七六年至一九八五年的期间为《联合国妇女十年：平等、发展与和平》，以致力采取有效和持续的国家、区域和国际行动，以执行《世界行动计划》和国际妇女年世界会议的有关决议。它还决定在《妇女十年》的中期一九八〇年召开一次世界会议，以审查和评价在执行国际妇女年世界会议所建议的国际妇女年各项目标方面所取得的进展，并于必要时，根据可以获得的新的资料和研究，调整现有的各项方案。

21. 经济及社会理事会一九七六年五月十二日第1999(LX)号决议强调对实现《世界行动计划》各项目标取得的进展进行全面的、彻底的审查和评价的重要性，请求妇女地位委员会第二十六届会议审议妇女十年世界会议筹备工作的各方面问题，包括其议程在内。

22. 因此，秘书长已拟订了一项关于一九八〇年会议筹备工作的说明(E/CN.6/600)，供妇女地位委员会第二十六届会议审议，该会议将提出与实质筹备工作和会议的安排的各方面以及方案预算所涉问题有关的若干问题。

23. 一九七六年九月一日至八日在日内瓦召开的关于国际妇女年世界会议各项建议的特设机构间会议，表示希望对于一九八〇年世界会议的筹备工作，给予同联合国其他主要会议的筹备工作同样的重视，并为此拨给充分的资源。它坚决赞成在一九七九年召开区域性政府间会议，因为这种会议被认为是筹备工作的一个主要部分。这些会议将审查国家一级和区域一级在执行行动计划方面所取得的进展，并提出任何关于重点的修改。机构间会议并认为，非政府组织和大众传播机构的代表在区域一级上举行平行会议，也是有益的。特设机构间会议还同意，最好在

会议召开前的一段时期内举行特设机构间会议，以便安排和协调联合国系统参加筹备工作。它建议，应视需要安排这些会议，于一九七七年七月在日内瓦召开经济及社会理事会第六十三届会议期间开始。关于联合国妇女十年世界会议筹备工作的特设机构间会议已在一九七七年七月二十日至二十二日在日内瓦召开。除了其他事项外，与会人士受邀发表他们对会议筹备工作实质方面问题、包括建议的议程和应编制的文件的意见。²

24. 妇女地位委员会在其第二十六届第二期会议上讨论了会议筹备工作的问题³，并建议一项决议草案，供经济及社会理事会通过⁴。

25. 经济及社会理事会修正了上述决议草案，于一九七七年五月十二日通过了第2062(LXII)号决议，其执行部分如下：

“1. 请妇女地位委员会第二十七届会议最优先审议题为“一九八〇年联合国妇女十年世界会议的筹备工作”这一项目，研究关于会议的实质和组织安排的建议，并考虑到与《为实现国际妇女年目标的世界行动计划》执行情况的审查和评价有关的所有报告，以及委员会第二十六届会议的讨论及会议中提出的文件，并且向经济及社会理事会第六十四届会议提出报告；

“2. 请秘书长为妇女地位委员会第二十七届会议制定一份报告，供其审议，其中概述“一九七六年至一九八五年联合国妇女十年：平等、发展与和平”的后半期的具体行动方案，以作为向一九八〇年世界会议提出报告的基础；

“3. 决定在一九七八年六月以前成立一个筹备委员会，由经济及社会理事会主席同各区域集团协商后，根据公平地理分配的原则，指定不超过二十三个理事国作为委员会的成员，负责对世界会议的实质和组织安排作出建议；

² 在编写本报告时，尚未获得有关会议结果的资料。

³ 讨论摘要见《经济及社会理事会正式记录，第六十二届会议，补编第3号》(E/5909)，第325至343段。

⁴ 决议草案见同上，第21至22页，决议草案八。

“4. 请各区域委员会尽早考虑如何对联合国妇女十年世界会议作出有效贡献的方式和方法，包括在一九八〇年以前举行有关该会议各项主题的区域讨论会或会议的可能性，并就此向经济及社会理事会第六十四届会议提出报告。”

26. 遵照决议第1段的规定，妇女地位委员会在其第二十七届会议上将收到进一步说明会议实质和组织安排的建议。这些建议将反映出在已经提及的关于联合国妇女十年世界会议筹备工作的特设机构间会议上所达成的意见的交换和结论。即将编写以供委员会审议的说明将会建议一个更为详尽的议程，以及由联合国系统有关各组织编写的相应文件。

六 区域计划和方案的拟订

27. 《世界行动计划》第46段列出了14个目标，预期在联合国妇女十年的中期一九八〇年达成，它还建议应在各区域行动计划中更具体地订出这些目标。《世界行动计划》和《妇女十年方案》都强调各区域委员会在区域一级透过拟订区域妇女十年方案促进国家行动的作用。下面所述的发展都是在执行《世界行动计划》和《妇女十年方案》方面的发展，对大会第31/136号决议的各项建议有最直接而重要的意义。

28. 目前已同各区域委员会紧密合作，计划在所有五个区域内举行区域讨论会、会议或协商会议，作为世界会议的后续行动。在有些情形下，讨论会是在联合国技术合作经常方案之下举办的，由社会发展和人道事务中心担任执行机构，并同各区域委员会进行协商。

29. 一九七六年三月已在技术合作经常方案下，在阿根廷举行了关于妇女对经济、社会和政治发展的参与及其障碍的第一个妇女十年讨论会。讨论会建议在一九七六年年底以前召集一组专家来制订一个区域行动计划。⁵ 为了执行这个请求，

⁵ 讨论会的报告参看 ST/ESA/SER.B/9。

已于一九七七年一月十日至十四日在墨西哥城举行了一次区域技术协商会议，通过了一个区域行动计划。出席这个会议的有区域内在同本国政府协商下以个人身分应邀的九国的专家⁶。其后又有妇女参与一九七七年六月十三日至十七日在哈瓦那举行的拉丁美洲经济及社会发展区域会议。会议通过一个《区域行动计划》和一项决议，建议拉美经委会执行秘书于一九七七年举行一次拉美经委会全体委员会特别会议，最后核可《妇女参与发展区域行动计划》，并通过必要措施，保证迅速有效地执行《行动计划》。

30. 亚洲地区已有一个业经在墨西哥举行的世界会议核可的区域行动计划，而于一九七七年二月在尼泊尔举行了一个关于妇女参与政治、经济和社会发展的区域性后续讨论会（特别强调增进妇女参与发展的机构）。这个讨论会是在技术合作经常方案下由社会发展和人道事务中心组织的。⁷

31. 非洲已有一个业经世界会议核可的区域行动计划，和一项已经进行了好几年而且还在进行中的行动方案，而目前非洲经济委员会正计划在社会发展和人道事务中心透过技术合作经常预算的支助下，召开一次区域会议。会议订于一九七七年九月二十七日至十月三日在努瓦克肖特举行，预期将有35名人士出席。会议目标是审查在国家一级和区域一级执行妇女参与发展的行动计划所取得的进度，并建议进一步的活动，包括使在区域一级上进行工作的各组织和机构能够互相合作的方法。

32. 订于一九七八年三月和四月在西亚经济委员会范围内，在安曼召开一次区域协商会议，为本区域通过计划。

33. 欧洲方面，联合国日内瓦办事处社会事务司一九七七年四月在荷兰主办了

⁶ 阿根廷、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、多米尼加共和国、牙买加、墨西哥、巴拿马和委内瑞拉。

⁷ 讨论会的报告见 ST/ESA/SER.B/10。

一次关于现代社会上变革中的男女任务、职能、权利和责任的讨论会。这个讨论会的重点是：在试图消除残余的性别偏见和障碍的社会中，男女在家庭、就业、公共生活等方面的新关系。目前正在进行协商，以期主办一次欧洲讨论会，通过欧洲行动计划。

- - - - -